

UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA DE LITERE
CATEDRA DE LIMBA ROMÂNĂ ȘI FILOLOGIE ROMANICĂ

CURRICULUM
la unitatea de curs
LIMBA FRANCEZA II

Ciclul I - studii superioare de licență

<i>Codul și denumirea domeniului general de studii</i>	011 Științe ale educației
<i>Codul și denumirea domeniului de formare profesională</i>	0113 Pedagogie în învățământul primar 0112 Pedagogie preșcolară
<i>Codul și denumirea specialității</i>	0113.1/ 0112.1 Pedagogie în învățământul primar și pedagogie preșcolară

Autor :
Iraida COSTIN, lect. univ., dr.

BĂLȚI, 2022

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de limba română și filologie romanică
Proces-verbal nr. 1 din 1 septembrie 2022

Șefa Catedrei de limba română și filologie romanică

conf. univ., dr.,  Elena LACUSTA

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere
Proces-verbal nr. 2 din 14 septembrie 2022

Decanul Facultății de Litere

conf. univ., dr.,  lia TRINCA

INFORMAȚII DE IDENTIFICARE A CURSULUI

Facultatea: Facultatea de Litere

Catedra: Catedra de limba română și filologie romanică

Domeniul general de studii: 011 Științe ale educației

Domeniul general de studii: 0112 Pedagogie preșcolară

0113 Pedagogie în învățământul primar

Administrarea unității de curs Limba franceză II

Codul unității de curs, specialitatea	Credite ECTS	Total ore	Repartizarea orelor		Forma de evaluare	Limba de predare
			L	Luc. ind.		
G.02.O.012 Limba franceză II (studii cu frecvență)	4	120	60	60	Examen	Română Franceză
G.02.O.010 Limba franceză II (studii cu frecvență redușă)	4	120	24	96	Examen	Română Franceză

Anul de studii și semestrul în care se studiază: Anul I, semestrul II

Statutul: Unitate de curs fundamentală obligatorie

INFORMAȚII REFERITOARE LA CADRUL DIDACTIC

Numele, prenumele: lect. univ., dr. Iraida Costin

Studii:

2012 – 2016, Institutul de Filologie al Academia de Științe a Moldovei din Chișinău, studii de doctorat, specialitatea 10.01.01 – Literatura română;

2010 – 2012, Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți, Facultatea de Litere, ciclul II, masterat, Specializarea „Tehnologii și principii educaționale moderne în limbile străine”;

2005 – 2010, Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți, Facultatea de Limbi Străine, domeniul și formarea profesională Educație și formarea profesorilor, specialitatea Limba și literatura franceză și limba engleză;

Informație de contact: corpul nr. 4, aula 424, iraida.costin@usarb.md

Orele de consultații: joi, 15.00 – 16.30

Integrarea cursului în programul de studii

Curriculumul *Limba franceză II* este destinat studenților din anul I de la Facultatea de Științe ale Educației, Psihologie și Arte, specialitățile pedagogie în învățământul primar și pedagogie preșcolară (frecvență la zi și frecvență redusă).

Scopul esențial al acestei discipline este de a-i ajuta pe studenți să-și formeze competențe de comunicare în limba franceză, pentru a fi apti să întrețină conversații pe subiecte legate de domeniul de specializare. Dezvoltarea competențelor comunicative în domeniul pedagogic și cunoașterea actelor de comunicare specifice acestuia sînt obiective fidel urmărite de profesor în predarea limbilor moderne. *Limba franceză II* are ca scop pregătirea studenților la standardele internaționale corespunzătoare nivelului A2-B1. Cursul dat pune accent pe aptitudinea de a citi, a audia texte specializate în limba franceză însoțite de seturi de exerciții fonetice, lexicale și gramaticale pentru a dezvolta abilitățile de exprimare orală și scrisă. La finele cursului studentul va fi capabil să alcătuiască un text organizat, să utilizeze vocabularul studiat în situații ce țin de domeniul de specializare și să utilizeze corect timpurile și structurile gramaticale elementare.

Competențe prealabile

Nivelul de cunoaștere a limbii A2-B1.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului

Competențe profesionale:

CP1.2 Explicarea și interpretarea conceptelor, categoriilor, teoriilor, modelelor și principiilor de bază ale procesului educațional;

CP1.4 Utilizarea adecvată a criteriilor și metodologiei de analiză și sinteză a conceptelor, categoriilor, teoriilor, modelelor și principiilor de bază ale procesului educațional în învățământul primar și preșcolar;

CP4.2 Utilizarea cunoștințelor referitoare la proiectare pentru explicarea și interpretarea algoritmului, etapelor, tipurilor, modelelor tradiționale și moderne de proiectare specifice învățământului primar și preșcolar;

CP4.4 Utilizarea adecvată a criteriilor și metodologiei de analiză și sinteză a proiectării demersului educațional în învățământul primar și preșcolar.

Competențe transversale:

CT2. Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă plurispecializată și aplicarea de tehnici de comunicare, de relaționare și de muncă eficientă în cadrul echipei;

CT3. Identificarea oportunităților de formare continuă și valorificarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru propria dezvoltare;

Finalitățile cursului

În urma studierii acestui curs, studenții vor fi capabili:

- să valorifice cadrul normativ-reglatoriu și politicile educaționale din perspectiva asigurării calității educației în învățământul primar și preșcolar;
- să construiască și să transmită mesaje educaționale relevante concepției disciplinelor studiate, adecvate finalităților învățământului primar și educației timpurii și particularităților de vârstă ale copilului/elevului;

- să realizeze procesul educațional prin aplicarea tehnologiilor educaționale adecvate învățământului primar și educației timpurii și paradigmei acceptate;
- să asigure conexiunii inverse în procesul educațional, adaptate la reperele conceptuale și la diverse medii de învățare;
- să gestioneze dezvoltarea profesională continuă în corespundere cu tendințele evoluției reperelor teoretice și a practicii educaționale, dând dovadă de motivație și responsabilitate.

CONȚINUTURI

Conținuturi curriculare		Studii cu frecvență	Studii cu frecvență redusă
		L	L
1.	Le travail du soir		
1.1.	Le travail du soir	2h.	2h.
1.2.	Le déjeuner manqué	2h.	-
1.3.	Le renard et le grenouille	4h.	-
1.4.	L'hirondelle captive	2h.	2h.
1.5.	Une peur	4h.	2h.
2.	Fino apprend à chasser		
2.1.	Fino apprend à chasser	4h.	-
2.2.	L'union fait la force	2h.	2h.
2.3.	L'écrivain et le voleur	2h.	2h.
2.4.	Jean-Marc veut vivre seul	2h.	
2.5.	Un cours de français	2h.	
2.6.	Tester ses connaissances	2h.	2h.
3.	Sans famille		
3.1.	Sans famille	2h.	2h.
3.2.	Histoire du costume d'Arlequin	2h.	2h.
3.3.	Madou	4h.	-
3.4.	Le grand Michu	4h.	-
3.5.	Généreux dévouement	2h.	2h.
4.	Le père Dubois		

4.1.	Le père Dubois	2h.	2h.
4.2.	Le pompier Dumont	4h.	-
4.3.	Marius est un poltron	4h.	-
4.4.	Coclès	2h.	2h.
4.5.	Les mains pleines	4h.	-
4.6.	Tester ses connaissances	2h.	2h.
	Heures	60h.	24h.

Activități de studiu individual

Nr.	Conținuturi	Studii cu frecvență	Studii cu frecvență redusă	Bibliografie
1.	Le présent de l'indicatif. Les particularités de conjugaison des verbes du I-ier groupe, ayant un -e muet dans l'avant dernière syllabe, les verbes ayant un é dans l'avant dernière syllabe et les verbes finissant en -uyer, -oyer, -ayer . La conjugaison des verbes du III-ième groupe (les verbes irréguliers).	6	10	Botnaru R., <i>Cours pratique de grammaire française</i> , Chișinău: Prut Internațional, 2000 Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997 Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991.
2.	L'imparfait et le passé composé des verbes de tous les trois groupes.	6	10	Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997 Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991.
3.	Le passé composé, le futur simple, le futur et le passé immédiat;	6	10	Botnaru R., <i>Cours pratique de grammaire française</i> , Chișinău: Prut Internațional, 2000 Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997

				Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991
4.	Concordance des temps de l'indicatif (plan du présent);	6	10	Botnaru R., <i>Cours pratique de grammaire française</i> , Chișinău: Prut Internațional, 2000 Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997 Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991
5.	L'imparfait et plus-que-parfait (formation et emploi), Le futur dans le passé;	6	10	Botnaru R., <i>Cours pratique de grammaire française</i> , Chișinău: Prut Internațional, 2000 Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997 Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991.
6.	La concordance des temps de l'indicatif (plan du passé);	6	10	Botnaru R., <i>Cours pratique de grammaire française</i> , Chișinău: Prut Internațional, 2000 Guțu A., Guțu I., <i>Le français en exercices et tests de grammaire</i> , Chișinău, 1997 Ionița M., <i>Grammaire française</i> , Chișinău: Editura Lumina, 1991.
7.	Analyse lexicale et terminologique des textes proposés.	8	12	
8.	Présentation des essais thématiques	8	12	
9.	La préparation pour les leçons pratiques	8	12	
	Total ore individuelle	60	96	

Activitățile de lucru individual (relizate de către studenți) vor fi prezentate în scris sub formă de fișe de lucru asupra textelor propuse, eseuri, traduceri de text și expediate pe adresa electronică a profesorului sau pe platforma Google Classroom.

Strategii didactice

Activități didactice bazate pe învățarea prin cooperare; învățare interactivă; învățare autonomă.

Evaluarea disciplinei

a. Sugestii de evaluare

Cursul de *limbă franceză II* are ca scop familiarizarea studentului cu normele de bază de comunicare orală și scrisă în limba franceză; pregătirea studenților să corespundă standardelor internaționale corespunzătoare nivelului A2-B1. Cursul dat pune accent pe aptitudinea de a citi, a audia texte specializate în limba franceză însoțite de seturi de exerciții lexicale, de pronunție și gramaticale pentru a dezvolta abilitățile de exprimare orală și scrisă.

Cursul de *Limba franceză II* are un caracter practic. Evaluarea în cadrul cursului se organizează conform *Regulamentului de organizare a studiilor superioare de licență (ciclul I) în Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți*, articolul **41.a.** (https://media.usarb.md/wp-content/uploads/2020/08/Regulament-de-organizare-a-studiilor-Licen%C8%9B%C4%83_2020.pdf?fbclid=IwAR0bQM2tFBwIxWnOts0XTqUknlcNFpGex1u7DIeTWTfLpyHiUpUHSX3tbOM).

Pe parcursul semestrului, se vor propune forme de evaluare curentă și dinamică: teste lexicogramaticale (după fiecare temă asimilată), eseuri tematice și analize lexicale ale textelor de studiu, teste etc. Rezultatele evaluărilor realizate în cadrul unităților de curs / modulelor sunt înscrise în registru, iar la final de semestru, în borderourile eliberate în acest sens pentru fiecare unitate de curs / modul și în baza de date USARB.

Nota semestrială a unității de curs / modulului constituie 60 % din nota generală a unității de curs / modulului și se calculează ca medie aritmetică dintre:

- media notelor obținute la evaluările curente;
- nota de la evaluarea periodică;
- nota / media pentru lucrul individual.

Cursul va avea ca formă intermediară – evaluarea periodică.

Forma de evaluare periodică se va realiza în scris (test). Forma de evaluare finală este examenul oral.

În acest scop, se propune un chestionar, o mostră de test de evaluare periodică și de evaluare finală.

b. Chestionar

Module I : Faire des énoncés avec les mots et les syntagmes proposés:

1. Sujet
2. Chanter
3. Parler
4. Démontrer
5. Composer
6. Apprendre
7. Situation
8. Sommaire

9. Souligner
10. Consulter
11. Image
12. Examen
13. Instituer
14. Leçon
15. Collègue
16. Création
17. Livre
18. Page
19. Roman
20. Solution
21. Question
22. Réponse
23. Raconter
24. Exercer
25. Symbole
26. Texte
27. Systématisation
28. Obliger
29. Exemple
30. Méthode

Module II : Sujets à développer

1. Les enfants sont les fleurs de la vie.
2. Les problèmes des enfants.
3. La carrière.
4. Le rôle de la lecture dans votre vie.
5. L'être le plus cher du monde.
6. Décrivez un lieu qui symbolise pour vous la liberté en expliquant votre choix.
7. Décrivez – comment vous allez convaincre vos parents de vous laisser partir seul en vacances avec des amies.
8. Quelles circonstances peuvent favoriser la naissance d'une vocation?
9. Pensez – vous aussi que l'implication de la famille est essentielle dans l'éducation?
10. L'art est les artistes de la France.

c. Mostră de test pentru evaluarea periodică

I. Lisez le texte :

L'oiseau rare

On l'appelait le père Sylvain. C'était un homme simple et peu bavard. Il n'avait pas d'enfants. C'était son grand chagrin. Et, comme pour les remplacer, il apportait à sa femme tous les petits oiseaux tombés des nids qu'il trouvait dans la forêt. La mère Sylvain les nourrissait et les oiseaux commençaient à voler, la mère ouvrait la fenêtre et les laissait libres. En ces cas, le père avait toujours du chagrin.

- Mais tu sais bien que les oiseaux s'envolent toujours ! Si un jour, tu m'apportes un oiseau rare, je le mettrai en cage, et ainsi tu le retrouveras chaque soir, - disait sa femme.

Un soir à la nuit tombante le père Sylvain revient de son travail avec une petite fille de deux ou trois ans dans ses bras. Il entra dans la maison et mit l'enfant à table où la soupe fumait déjà. La mère Sylvain très intéressée, demanda :

- Qu'est-ce que c'est que ça ?

- Ça, dit joyeux le père Sylvain, - c'est encore un petit oiseau rare, mais tu n'auras pas besoin de le mettre en cage.

La mère Sylvain ne pouvait détourner ses yeux de la jolie bouche de l'enfant, de ses yeux bleus, de ses cheveux jaunes et de sa petite robe rouge.

- Quel bel oiseau ! dit-elle en riant.

A la table, la petite fille prit son assiette, puis elle allongea sa langue rose pour laper comme un jeune chien. La mère Sylvain lui donna une cuillère, mais au lieu de s'en servir pour manger, l'enfant s'en servit pour taper à grand coups la soupe, faisant rejaillir le bouillon sur les autres et sur lui-même, éclaboussant le pain, le fromage et même les confitures. Et le père Sylvain, au lieu de la gronder, riait, riait, riait.....

D'après Marguerite Audoux

I. Répondez aux questions à partir du texte :

1. Quel était le grand chagrin du père Sylvain ? **3 p.**
2. Quelle est l'idée principale du texte ? **3 p.**
3. Pourquoi le père Sylvain apportait-il à sa femme les oiseaux tombés des nids ? **3 p.**
4. Pourquoi la mère Sylvain désirait-elle un oiseau rare ? **3 p.**
5. Quel sentiment éprouvait la dame envers l'enfant ? **3 p.**

II. Mettez les verbes au présent :

1. Les enfants (sortir) _____ de l'école.
2. Nous (connaître) _____ l'auteur de ce livre.
3. Vous me (paraître) _____ souffrant.
4. Nous (traduire) _____ un texte difficile.
5. Je (attendre) _____ ma sœur qui rentre plus tard.
6. (Entendre) _____ -tu le sifflement du vent dans le jardin ?
7. En été les touristes de tous les pays (venir) _____ en France.
8. Il (offrir) _____ un bouquet de fleurs à son professeur.
9. Je pense qu'il (devoir) _____ être très fatigué, sa santé me (inquiéter) _____.

20 p.

III. Faites des phrases à partir des mots proposés:

- Devoir
- Livre
- Auteur
- Roman
- Tableau

IV. Donnez votre avis en 5 - 6 énoncés à l'égard de l'affirmation : « Quand la santé va tout va ».

20 p.

Barème d'évaluation :

70 - 67 points – 10	60 - 54 points – 8	45 - 38 points – 6	29 – 21 points – 4	10 - 1 points – 2
66 – 61 points – 9	53 – 46 points – 7	37 - 30 points – 5	20 – 11 points – 3	

d. Evaluarea finală: examen oral

1. Lisez un fragment traduisez-le et posez des questions sur le texte proposé.
2. Exprimez-vous en 8-10 énoncés et décrivez votre famille.
3. Faites des phrases à partir des mots proposés. (5 mots)

BIBLIOGRAFIE :

1. Botnaru R., *Cours pratique de grammaire française*. Chişinău: Prut Internaţional, 2000.
2. Dincă, Daniela, Coman Marinella *et al.*, *Fiches d'activité pour la compréhension et l'expression orales*. (Niveaux A2-C1), Craiova, 2014.
3. Girardet, J., Cridlig, J.-M., *Vocabulaire, niveau débutant, intermédiaire*. CLÉ Int., Paris, 1992.
4. Guţu A., Guţu I., *Le français en exercices et tests de grammaire*. Chişinău, 1997.
5. Ioniţa M., *Grammaire française*. Chişinău : Editura Lumina, 1991.
6. Miquel, Claire, *Vite et bien 1 (A1-A2)*. Paris: CLÉ International, 2010.
7. Larger, Nicole, Mimran, Reine, *Vocabulaire expliqué du français. Niveau débutant*. Paris, CLÉ International, 2005.
8. Popova I.N., Kasakova G. A., *Cours pratique de grammaire française*. Moscou, 1997.

Opţională:

1. Barféty, M., Beaujouin, P., *Compréhension orale, Niveau 1*, CLÉ International, Paris, 2007.
2. Barféty, M., Beaujouin, P., *Expression orale, Niveau 1*, CLÉ International, Paris, 2004.
3. Tănase A., *Exerciţii de gramatică franceză*. Bucureşti: Editura Ştiinţifică. 1994.
4. Moraru L., *Civilisation française*. Cimişlia, 1996.
5. Timcenco O., *Manuel de français*. Kiev, 2002.
6. <http://grammaire.reverso.net/>